



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 July 2013  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

## Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

### Туркменистан

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–111	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–16	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	17–111	6
II. Выводы и/или рекомендации .....	112–115	17
Приложение		
Composition of the delegation .....		31

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою шестнадцатую сессию 22 апреля – 3 мая 2013 года. Обзор по Туркменистану состоялся на 1-м заседании 22 апреля 2013 года. Делегацию Туркменистана возглавлял заместитель Министра иностранных дел Вепа Хаджиев. На 10-м заседании, состоявшемся 26 апреля 2013 года, Рабочая группа приняла доклад по Туркменистану.

2. 14 января 2013 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Туркменистану в составе представителей следующих стран: Ботсваны, Филиппин и Эквадора.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Туркменистану были изданы следующие документы:

а) национальный доклад/письменная презентация, представленные в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/16/TKM/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/16/TKM/2);

в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/16/TKM/3).

4. Через "тройку" Туркменистану был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Испанией, Мексикой, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Черногорией, Чешской Республикой и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора (УПО) в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация сообщила, что в деле выполнения обязательств, взятых на себя Туркменистаном в рамках универсального периодического обзора, был достигнут значительный прогресс. С тем чтобы привести законодательство в соответствие с международными стандартами, в него были внесены соответствующие изменения, а в различных областях были проведены реформы под руководством Президента Туркменистана. Национальная экономика шла по пути дальнейшего развития, и были увеличены инвестиции в науку, образование, здравоохранение, культуру и социальную инфраструктуру. Делегация выразила уверенность в том, что конструктивный диалог в Рабочей группе позволит правительству добиться еще больших успехов в деле содействия прогрессивной реализации прав человека и основных свобод.

6. Делегация отметила усилия Туркменистана на международном уровне, а также его активное участие и значительную роль в работе ряда международных организаций, включая Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС), Управление Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). В течение отчетного периода Туркменистан присоединился к ряду международных документов по правам человека, в том числе к Конвенции о правах инвалидов (КПИ) и Факультативному протоколу (ФП-КПИ) к ней и к конвенциям о безгражданстве 1954 и 1961 годов.

7. Делегация заявила, что Национальная комиссия по усовершенствованию законодательства подготовила рекомендации, касающиеся усовершенствования существующего законодательства и разработки новых законов и норм с учетом положений международных договоров по правам человека, ратифицированных Туркменистаном. Парламент также принял меры по обеспечению соответствия вновь принятых законов и законов с внесенными поправками международному праву. Делегация указала на несколько новых законов, принятых в рамках реформ, в том числе на Уголовно-процессуальный кодекс и Семейный кодекс, в которые вошли положения соответствующих международных договоров по правам человека.

8. Делегация указала, что правительство уделяет повышенное внимание пенитенциарной системе. В исправительных учреждениях были проведены ремонтные работы, а строительство новой женской тюрьмы завершится в 2013 году. В тюрьмах была усовершенствована медицинская инфраструктура и были созданы производственные подразделения, призванные обеспечить заключенных новыми рабочими местами. На эти цели были выделены значительные средства из государственного бюджета. Правительство в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в Центральной Азии реализует план действий в рамках международного сотрудничества в пенитенциарной системе. В соответствии с этим планом с 2011 года проводятся гуманитарные посещения исправительных учреждений представителями МККК. В результате мониторинга со стороны МККК был сделан вывод о том, что условия в исправительных учреждениях для несовершеннолетних соответствуют международным стандартам. Правительство изучает возможность присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток (ФП-КПП).

9. Долгосрочные стратегические цели в области развития закреплены в ряде программных документов, включая Национальную программу социально-экономического развития на 2011–2030 годы и Национальную программу Президента Туркменистана по изменению социальных условий в деревнях, городах и региональных центрах на период до 2020 года. Основная цель последней заключается в том, чтобы обеспечить людям, живущим в сельских районах, высококачественные социальные условия и условия занятости, приближенные к городским стандартам. За период 2008–2012 годов из государственного бюджета было выделено 4,8 млрд. долл. США на реализацию крупных проектов в сельской местности. В рамках этих проектов были построены новые жилые дома, школы, медицинские учреждения, культурные и спортивные центры.

10. Делегация заявила, что для оказания качественных медицинских услуг и обеспечения благополучия населения, которые остаются приоритетными областями государственной политики, были приняты различные меры, включая сооружение новых медицинских и спортивных центров и модернизацию медицинского оборудования. Правительство сотрудничает с международными организациями, в том числе со Всемирной организацией здравоохранения и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). В соответствии с указом Президента от 2013 года была проведена реформа образовательной сис-

темы, в результате которой продолжительность обучения в школе была увеличена с 10 до 12 лет.

11. Делегация заявила, что правительство приняло меры по созданию информационно-телекоммуникационной инфраструктуры, а также юридических, организационных и финансовых условий для развития информационного общества. Научные учреждения и учебные заведения полностью оснащены компьютерами. Сотрудники мультимедийных центров, учащиеся школ и студенты университетов изучали дисциплины, связанные с информационными технологиями. В рамках государственной администрации была внедрена система электронного управления (e-Governance). Интернет-услуги стали доступными для граждан, а учебные заведения были подключены к Всемирной паутине.

12. Делегация подчеркнула тот факт, что за последние пять лет экономический рост в Туркменистане составил 11%, что способствовало стабильному увеличению валового внутреннего продукта (ВВП) в расчете на душу населения. В 2012 году ВВП на душу населения превысил стандартный порог для стран со средневысоким уровнем дохода. Кроме того, в ходе переписи населения 2012 года были зарегистрированы положительные изменения уровня жизни и жилищных условий населения. В условиях экономического кризиса Туркменистан не отказался ни от одного из своих социальных обязательств. Заработная плата государственных служащих, пенсии и социальные пособия растут, а правительство продолжает предоставлять льготы при оплате жилья, коммунальных услуг, расходов на транспорт и связь, обеспечивает бесплатное снабжение электроэнергией, природным газом, водой и солью, а также предоставляет субсидии на бензин для владельцев частных автомобилей. Были выделены дополнительные бюджетные ассигнования на выплату окладов научным работникам и другие платежи, с тем чтобы стимулировать научные инновации и укрепить научный потенциал страны.

13. Делегация заявила, что правительство приняло меры по повышению эффективности представления докладов договорным органам Организации Объединенных Наций. Межведомственная комиссия по обеспечению выполнения международных обязательств в области прав человека организовывала различные мероприятия с целью изучения международного передового опыта и практики в сфере защиты прав человека и основных свобод. Межведомственная комиссия поддерживала активный диалог с Региональным отделением Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНИСЕФ, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другими учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки национальных докладов, выполнения рекомендаций договорных органов и проведения совместных мероприятий. Благодаря работе Межведомственной комиссии подготовка и представление периодических докладов договорным органам и докладов Совету по правам человека в последние годы выполнялись вовремя.

14. Туркменистан участвует в международном сотрудничестве в области защиты прав и интересов ребенка. Кроме того, в 2011 году указом Президента была принята Национальная программа раннего развития и подготовки ребенка к школе на 2011–2015 годы. В 2012 году также была принята Общая программа развития системы ювенальной юстиции.

15. Совместный проект Европейской комиссии, УВКПЧ и ПРООН под названием "Укрепление национального потенциала Туркменистана в области поощ-

рения и защиты прав человека", инициированный правительством с целью дальнейшего укрепления конструктивного диалога по вопросам защиты прав человека, осуществлялся в сотрудничестве с Национальным институтом демократии и прав человека при Президенте Туркменистана. В рамках этого проекта в Национальном институте демократии и прав человека при Президенте Туркменистана был создан Информационный центр по правам человека. Аналогичные центры открылись в высших учебных заведениях во всех регионах страны, с тем чтобы повысить информированность государственных служащих, ученых, студентов, членов гражданского общества и других заинтересованных сторон о правах человека. Кроме того, в рамках Проекта ведется подготовка национального плана действий в области прав человека.

16. Делегация заявила, что вышеупомянутые меры свидетельствуют о приверженности Туркменистана своим обязательствам в области прав человека и его готовности их выполнять. Она подчеркнула, что Туркменистан последовательно решает поставленные Президентом задачи по дальнейшему укреплению независимости, нейтралитета, социально-политической стабильности и национального единства страны, а также по защите прав человека и основных свобод, обеспечению социальной справедливости и благополучия народа и дальнейшей демократизации общества.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

17. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 77 делегаций. Вынесенные в ходе интерактивного диалога рекомендации включены в раздел II настоящего доклада.

18. Румыния отметила представление всех просроченных докладов договорным органам по правам человека и приветствовала ратификацию Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства. Румыния вынесла одну рекомендацию.

19. Российская Федерация отметила прогресс, достигнутый в деле защиты прав человека, и готовность Туркменистана сотрудничать с международными правозащитными механизмами. Она сочла важным тот факт, что Туркменистан продолжает приводить свое внутреннее законодательство и практику в соответствие с международными обязательствами в области прав человека. Она вынесла несколько рекомендаций.

20. Саудовская Аравия заявила, что Туркменистан присоединился к более чем 120 международным договорам, а также стал членом многих международных организаций, что свидетельствует о признании международным сообществом его усилий по внесению значимого вклада в глобальное развитие. Саудовская Аравия вынесла одну рекомендацию.

21. Сенегал сделал замечание по поводу присоединения Туркменистана к ряду международных документов и по поводу принятия им соответствующих законодательных мер. Он обратил внимание присутствовавших на меры по улучшению уровня жизни и усилия по сокращению разрыва между городскими и сельскими районами. Сенегал вынес несколько рекомендаций.

22. Сингапур отметил улучшение обстановки для осуществления прав человека, обусловленное экономическим ростом и усилиями по реформированию системы образования. Также были отмечены законы "О правах детей" и "О гарантиях прав молодежи на труд". Сингапур вынес несколько рекомендаций.

23. Словакия одобрила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ФП-КЛДЖ), ФП-КПИ и Конвенций о безгражданстве 1945 и 1961 годов и приветствовала квалификацию торговли людьми в качестве уголовного преступления. Она отметила текущий пересмотр системы образования. Словакия вынесла несколько рекомендаций.
24. Словения приветствовала сотрудничество с международными партнерами, однако выразила сожаление по поводу недостаточного прогресса в деле обеспечения права на свободу мнений и их свободное выражение, свободы собраний и союзов и недискриминации меньшинств. Туркменистан пока не занял никакой определенной позиции по двум предыдущим рекомендациям Словении. Она вынесла несколько рекомендаций.
25. Испания отметила интерес к улучшению выполнения международных обязательств посредством создания в сотрудничестве с УВКПЧ механизмов представления национальных докладов. Испания приняла к сведению национальный процесс рассмотрения возможности приглашения специальных докладчиков, а также усилия по экономическому и социальному развитию. Испания вынесла несколько рекомендаций.
26. Шри-Ланка приняла к сведению расширение сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, присоединение к международным документам и разработку законодательства, защищающего права человека. Национальная программа социально-экономического развития и инициативы в области укрепления социальной защиты также заслуживают особого упоминания. Она вынесла несколько рекомендаций.
27. Государство Палестина отметило усилия Туркменистана по улучшению соблюдения прав детей и женщин. Оно одобрило избрание Туркменистана в ЭКОСОС. Оно также приветствовало усилия Туркменистана по борьбе с торговлей людьми в стране. Оно вынесло несколько рекомендаций.
28. Швеция отметила закон "О средствах массовой информации" и запросила информацию о положениях по его практическому применению. Поскольку условия в исправительных учреждениях вызывают беспокойство, она спросила, какие меры были приняты для улучшения положения. Швеция вынесла несколько рекомендаций.
29. Швейцария повторила свои соображения по поводу сотрудничества Туркменистана с механизмами Организации Объединенных Наций и отметила, что свободное выражение мнений в средствах массовой информации, включая Интернет, имеет ключевое значение. Вызывают беспокойство сообщения о пытках в местах заключения. Швейцария вынесла несколько рекомендаций.
30. Таджикистан приветствовал намерения Туркменистана расширять свои контрактные обязательства и поощрять международный диалог. Он положительно оценил укрепление политики в области предотвращения детского труда, повышения информированности о документах по правам человека и усовершенствования образовательной системы. Таджикистан вынес несколько рекомендаций.
31. Таиланд отметил решительные усилия Туркменистана по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего обзора. Таиланд поддержал расширение доступа к образованию, здравоохранению и занятости для женщин из сельских районов и из числа этнических меньшинств. Туркменистану было

предложено выполнять Бангкокские правила в целях улучшения условий содержания в женских исправительных учреждениях.

32. Тунис поддержал призывы к включению в законодательство принципа равенства в отношении всех прав. Необходимо завершить изучение ФП-КПП и Римского статута и обеспечить создание благоприятной обстановки для журналистов и активистов гражданского общества. Тунис вынес несколько рекомендаций.

33. Турция одобрила учреждение информационных центров по правам человека и отметила сотрудничество Туркменистана с международными и региональными организациями, а также проведение им совместных проектов и международных конференций по проблемам прав человека. Турция вынесла одну рекомендацию.

34. Объединенные Арабские Эмираты выразили удовлетворение по поводу усилий Туркменистана, направленных на дальнейшее приведение национального законодательства в соответствие с международными документами по правам человека. Туркменистану был задан вопрос о статусе, который имеет поощрение прав человека в рамках национального социально-экономического развития на 2011–2030 годы. Объединенные Арабские Эмираты вынесли одну рекомендацию.

35. Делегация заявила, что повышение профессионального уровня средств массовой информации остается одним из приоритетов. Государственный комитет по телевидению разработал свод положений по выполнению нового закона о средствах массовой информации, который был принят в 2012 году. Совместно с Британской телерадиовещательной корпорацией ("Би-би-си") был реализован проект по повышению профессионального уровня средств массовой информации. В рамках проекта для представителей средств массовой информации были проведены различные тренинги по работе журналистов. Делегация сообщила, что на территории страны осуществляют вещание семь государственных телевизионных каналов и выходят 27 газет и 24 журнала. Для обеспечения доступа к общественной информации практически все государственные министерства и ведомства имеют собственные веб-сайты.

36. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии настоятельно призвало Туркменистан решить проблему расхождения между законами и практикой и расширить сотрудничество со специальными процедурами. Оно выразило обеспокоенность по поводу политических заключенных и ограничений, налагаемых на свободу выражения мнений, в том числе в Интернете. Оно вынесло несколько рекомендаций.

37. Соединенные Штаты Америки выразили обеспокоенность по поводу чрезмерного применения силы силами безопасности, жестокого обращения с журналистами и членами религиозных и этнических групп, тюремного заключения лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, и ограничений, налагаемых на свободу передвижения и вероисповедания. Они вынесли несколько рекомендаций.

38. Уругвай подчеркнул усилия Туркменистана по приведению своего национального законодательства в соответствие со стандартами в области прав человека и укреплению институтов через верховенство права. Уругвай отметил, в частности, обновление Воздушного кодекса с учетом прав инвалидов. Уругвай вынес несколько рекомендаций.

39. Узбекистан отметил присоединение Туркменистана к различным международным документам и приветствовал законодательные реформы и укрепление поощрения и защиты прав человека. Он отметил большое значение, придаваемое экономическим, социальным и культурным правам, а также правам на здравоохранение и образование. Узбекистан вынес несколько рекомендаций.
40. Боливарианская Республика Венесуэла указала, что Туркменистан сохранил социальную направленность государственных расходов. Она отметила, что Туркменистан ежегодно повышал заработную плату, пенсии, субсидии и стипендии и продолжал бесплатно предоставлять населению электроэнергию и газ. Боливарианская Республика Венесуэла отметила Кодекс социальной защиты. Венесуэла вынесла несколько рекомендаций.
41. Вьетнам одобрил социально-экономическое развитие и рост, а также достижения в области реформирования законодательства, создания рабочих мест, образования, здравоохранения и социальной защиты. Туркменистану следует продолжать уравнивать гражданские и политические права экономическими, социальными и культурными правами и принимать меры по улучшению социальной инфраструктуры и оказанию помощи уязвимым группам населения.
42. Йемен дал высокую оценку значительному прогрессу страны в деле выполнения ее обязательств по осуществлению рекомендаций универсального периодического обзора и представлению национальных докладов по правам человека. Йемен призвал Туркменистан уделять внимание защите политических и гражданских свобод.
43. Афганистан приветствовал работу Туркменистана по приведению национального законодательства в соответствие с обязательствами, вытекающими из международных договоров. Были отмечены усилия по уравниванию гражданских и политических прав экономическими, социальными и культурными правами, а также меры по предоставлению гражданства беженцам и апатридам. Афганистан вынес несколько рекомендаций.
44. Алжир отметил включение международных договоров в национальное законодательство и усилия по содействию образованию в области прав человека. Хотя увеличение расходов на выплату заработной платы и пенсий заслуживает похвалы, недостаточная представленность женщин в политической и общественной жизни вызывает озабоченность. Алжир вынес несколько рекомендаций.
45. Аргентина отметила Национальную программу социально-экономического развития на 2011–2030 годы и принятие Закона о борьбе с торговлей людьми. Аргентина вынесла несколько рекомендаций.
46. Армения приветствовала законодательные реформы, усилия по разработке национального плана действий в области прав человека и прогресс в сфере образования. Однако перед Туркменистаном по-прежнему стоит задача улучшить реализацию прав этнических и национальных меньшинств. Армения вынесла несколько рекомендаций.
47. Австралия настоятельно призвала к выполнению международных документов, отметив, что основные свободы попираются, а политические активисты страдают от преследований. Она выразила тревогу в связи с произвольными задержаниями и пытками и обеспокоенность по поводу насилия в семье, детских браков и дискриминации в отношении этнических и религиозных меньшинств. Австралия вынесла несколько рекомендаций.

48. Азербайджан одобрил новую Конституцию и признал роль Межведомственной комиссии в деле улучшения сотрудничества с правозащитными механизмами. Он отметил распространение информации о правах человека и приветствовал меры по расширению пользования Интернетом. Азербайджан вынес несколько рекомендаций.

49. Бангладеш отметил обстановку религиозной толерантности в Туркменистане и приветствовал новое законодательство и усовершенствования в сфере здравоохранения. В то же время страна продолжает сталкиваться с трудностями на пути к полной реализации прав человека и должна достичь дальнейшего прогресса в некоторых областях. Бангладеш вынес несколько рекомендаций.

50. Беларусь приветствовала законодательство, способствующее дальнейшему демократическому развитию страны, и ее присоединение к новым международным документам. Она положительно отметила приверженность Туркменистана делу борьбы с торговлей людьми и его активную работу в этом направлении. Беларусь вынесла несколько рекомендаций.

51. Бельгией был задан вопрос о том, как законодательство о свободе вероисповедания будет приведено в соответствие с международными стандартами. В связи с условиями содержания в исправительных учреждениях представитель Бельгии спросил, когда будут разрешены посещения Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Бельгия вынесла несколько рекомендаций.

52. Бутан приветствовал внутреннее законодательство о поощрении и защите прав человека и присоединение к ФП-КЛДЖ и ФП-КПИ. Также было отмечено включение положений международных договоров по правам человека во внутреннее законодательство. Бутан вынес несколько рекомендаций.

53. Бразилия отметила долгосрочные программы улучшения положения уязвимых групп населения и запросила подробности их реализации. Она выразила пожелание получить информацию об осуществлении прав человека лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Бразилия вынесла несколько рекомендаций.

54. Болгария положительно отметила инициативы в области просвещения по вопросам прав человека через образовательную систему. Также были отмечены меры, направленные на обеспечение гендерного равенства и ликвидацию дискриминации в отношении женщин. Болгария вынесла несколько рекомендаций.

55. Камбоджа приветствовала присоединение Туркменистана к КПИ и ФП-КПИ, Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 (1999 год) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда и Конвенции о статусе апатридов 1954 года. Камбоджа вынесла одну рекомендацию.

56. Представитель Канады поинтересовался ходом процесса обзора в целях приведения законов Туркменистана в соответствие со статьями 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП) и снятия ограничений с журналистов, с тем чтобы они могли свободно писать и критиковать политику правительства, не опасаясь репрессий, а также упразднения политики правительства по прямому назначению редакторов и старших руководителей в средства массовой информации. Канада вынесла несколько рекомендаций.

57. Чили отметила прогресс, достигнутый Туркменистаном в различных областях, таких как введение в действие нового Семейного кодекса и законов об

укреплении прав человека. Чили приветствовала меры по запрещению пыток и спросила, на какой стадии находится процесс ратификации ФП-КПП. Чили вынесла несколько рекомендаций.

58. Китай одобрил различные планы Туркменистана в области социально-экономического развития, которые постепенно сокращают разрыв между условиями жизни в городских и сельских районах. За последние годы Туркменистан добился 11-процентного экономического роста и стал приверженцем защиты прав женщин и детей. Китай вынес несколько рекомендаций.

59. Коста-Рика отметила, что Туркменистан стремится к улучшению реализации прав человека своего населения. Коста-Рика обеспокоена информацией о пытках и жестоком обращении. Она задала вопросы о расследованиях насильственных исчезновений и о том, могут ли правозащитники заниматься своей деятельностью. Коста-Рика вынесла несколько рекомендаций.

60. Куба особо отметила реформы, предусмотренные в новой Конституции; распространение документов по правам человека и просвещение по вопросам прав человека в образовательных центрах; поощрение и защиту прав женщин и детей; предупреждение ВИЧ/СПИДа и свободный доступ к образованию. Куба вынесла несколько рекомендаций.

61. Чешская Республика приветствовала освобождение нескольких политических заключенных, включая Валерия Пала и Мухаметкули Аймурадова, однако выразила обеспокоенность по поводу того, что другие лица остаются в тюрьме по политическим мотивам. Она вынесла несколько рекомендаций.

62. Корейская Народно-Демократическая Республика одобрила усилия Туркменистана по принятию новой версии Конституции, успешному реформированию национальной правовой системы и осуществлению Национальной программы развития на 2011–2030 годы. Она вынесла несколько рекомендаций.

63. Египет приветствовал выдающиеся усилия Туркменистана по поощрению экономических, социальных и культурных прав и предложил Туркменистану поделиться с Советом по правам человека своими будущими планами по решению этих задач. Египет также отметил расширение сотрудничества между Туркменистаном и договорными органами и УВКПЧ и призвал к его продолжению. Египет вынес несколько рекомендаций.

64. Эстония предложила расширить сотрудничество между властями Туркменистана и гражданским обществом, с тем чтобы укрепить распространение информации и знаний о правах человека. Она призвала к выполнению всех положений недавно принятого законодательства по средствам массовой информации. Эстония вынесла несколько рекомендаций.

65. Эфиопия одобрила включение в Воздушный кодекс и Семейный кодекс некоторых положений международных конвенций. Эфиопия призвала Туркменистан удвоить усилия по борьбе с культурной дискриминацией в отношении женщин и девочек и этнических меньшинств. Она вынесла одну рекомендацию.

66. Франция одобрила усилия, предпринятые Туркменистаном с момента проведения предыдущего УПО, в особенности принятие Закона о политических партиях, а также Закона о свободе средств массовой информации. Франция вынесла несколько рекомендаций.

67. Германия запросила информацию о том, как правительство планирует поощрять и защищать независимые средства массовой информации в соответствии с Законом "О средствах массовой информации". Германия выразила обес-

покоенность по поводу продолжающегося наложения ограничений на деятельность религиозных общин. Она вынесла несколько рекомендаций.

68. Гватемала приветствовала законы о беженцах, миграции, политических партиях и правовом статусе иностранцев. Гватемала приветствовала возможность того, чтобы Туркменистан направил постоянное приглашение специальным докладчикам. Гватемала разделила обеспокоенность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), касающуюся содержащегося в Конституции определения дискриминации в отношении женщин. Гватемала вынесла одну рекомендацию.

69. Венгрия предложила Туркменистану приложить дополнительные усилия, с тем чтобы положить конец ситуациям, при которых оппозиция, гражданское общество и социальные сети блокируются властями, несмотря на недавно разработанное законодательство. Она вынесла несколько рекомендаций.

70. Индия отметила включение в Трудовой кодекс, принятый в 2009 году, специальных положений, регулирующих занятость лиц в возрасте до 18 лет, и просила Туркменистан представить дополнительную информацию о трудовых нормах для молодых работников. Она призвала Туркменистан к сотрудничеству с УВКПЧ в процессе разработки национального плана действий в области прав человека.

71. Индонезия одобрила усилия Туркменистана, направленные на использование его экономического роста в интересах наиболее нуждающихся лиц. Она подчеркнула различные позитивные меры, принятые в целях борьбы с торговлей людьми. Индонезия отметила выполнение Туркменистаном программ повышения осведомленности о ВИЧ/СПИДе. Она вынесла несколько рекомендаций.

72. Исламская Республика Иран выразила удовлетворение по поводу принятия Туркменистаном новой версии Конституции в качестве логического итога прогрессивных реформ в политической, экономической, социальной и культурной жизни населения. Исламская Республика Иран вынесла несколько рекомендаций.

73. Ирак приветствовал проведенные Туркменистаном конституционные реформы, которые поощряют демократический процесс в стране, и одобрил присоединение Туркменистана к ряду международных документов по правам человека. Представитель Ирака задал вопросы о мерах, принимаемых для поощрения защиты прав женщин и детей. Ирак вынес одну рекомендацию.

74. Ирландия одобрила ратификацию Туркменистаном конвенций о безгражданстве 1954 и 1961 годов и недавнюю поправку, которая приводит национальное определение пыток в соответствие со статьей 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП). Ирландия настоятельно призвала правительство поощрять создание обстановки, в которой можно выражать различные и критические мнения, не опасаясь притеснений, судебного преследования или выдворения. Она вынесла несколько рекомендаций.

75. Представитель Италии спросил, когда и как правительство собирается выполнять рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений. Был задан вопрос о том, существуют ли препятствия к полному соблюдению всеобщего права покинуть собственную страну в соответствии с МПГПП. Италия вынесла несколько рекомендаций.

76. Казахстан отметил присоединение Туркменистана к нескольким международным документам и его усилия по укреплению национального потенциала в области прав человека. Он приветствовал создание информационных центров по правам человека и подчеркнул пользу полного осуществления закона "О культуре" 2010 года. Казахстан вынес несколько рекомендаций.

77. Кыргызстан отметил прогресс, достигнутый в деле выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе обзора 2009 года. Он выразил удовлетворение по поводу того, что правовая реформа в Туркменистане была проведена с учетом международных стандартов в области прав человека. Принятие Закона "О борьбе с торговлей людьми" также заслуживает упоминания. Кыргызстан вынес несколько рекомендаций.

78. Латвия затронула вопрос о расширении сотрудничества со специальными процедурами Совета по правам человека. Она отметила, что значительное число запросов о посещении Туркменистана мандатариями специальных процедур еще не удовлетворено. Латвия вынесла несколько рекомендаций.

79. Малайзия выразила удовлетворение по поводу многочисленных достижений Туркменистана в области образования, здравоохранения, социального развития и развития человеческого потенциала. Она призвала Туркменистан продолжать выполнять повестку дня в области прав человека на благо своего народа. Малайзия вынесла несколько рекомендаций.

80. Мавритания дала высокую оценку политике Туркменистана по борьбе с детским трудом и сотрудничеству с ЮНИСЕФ и УВКПЧ в целях поощрения и защиты прав детей. Она отметила усилия Туркменистана по выполнению международных обязательств, касающихся этнических меньшинств и борьбы с дискриминацией, наказания насилия в семье, обеспечения права на свободное выражение мнений и противодействия запугиванию журналистов.

81. Мексика признала усилия Туркменистана по приведению его законодательства в соответствие с международными обязательствами, в частности по включению в него определения пыток, соответствующего КПП. Мексика отметила меры, принимаемые для повышения осведомленности населения о международных документах по правам человека в целях поощрения реализации прав человека. Мексика вынесла несколько рекомендаций.

82. Черногория просила Туркменистан представить дополнительную информацию о той степени, в которой неправительственные организации (НПО) и другие национальные заинтересованные стороны вовлечены в процесс подготовки доклада для УПО, и о принятых и планируемых мерах по укреплению сотрудничества страны с правозащитными механизмами. Она вынесла несколько рекомендаций.

83. Марокко просило представить больше сведений о конкретных положениях по правам человека, содержащихся в новой Конституции. Оно поздравило Туркменистан с успехом его деятельности по просвещению в области прав человека. Марокко вынесло несколько рекомендаций.

84. Мьянма с удовлетворением отметила присоединение Туркменистана к ряду международных документов по правам человека, включая КПИ и ФП-КПИ. Она вынесла несколько рекомендаций.

85. Намибия одобрила ратификацию Туркменистаном основных конвенций, включая КПИ, КЛДЖ и Рамочную конвенцию Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) о борьбе против табака. Она вынесла несколько рекомендаций.

86. Нидерланды отметили недавнее освобождение правозащитников Анна-курбана Аманклычева и Сапардурды Хаджиева, однако они по-прежнему обеспокоены числом правозащитников, которые остаются в тюрьме по политическим мотивам. Они вынесли несколько рекомендаций.

87. Никарагуа поздравила Туркменистан с принятием новых законов, ратификацией международных документов и разработкой стратегий искоренения нищеты. Никарагуа подчеркнула усилия Туркменистана в области продолжения сотрудничества с правозащитными механизмами. Никарагуа призвала Туркменистан продолжать поощрение гендерной политики. Никарагуа вынесла одну рекомендацию.

88. Нигерия одобрила прогресс, достигнутый Туркменистаном в деле поощрения и защиты прав человека в стране. Она вынесла несколько рекомендаций.

89. Норвегия приветствовала новый Закон "О средствах массовой информации" и ратификацию ФП-КЛДЖ. Она выразила обеспокоенность по поводу актуальной проблемы насилия в семье и продолжающегося тюремного заключения диссидентов, журналистов и гражданских активистов. Норвегия вынесла несколько рекомендаций.

90. Оман заявил, что Туркменистан является участником многих основных документов по правам человека и что он пересмотрел свою Конституцию, что показывает его приверженность делу защиты прав человека и решимость проводить широкие реформы и выполнять международные обязательства. Оман вынес одну рекомендацию.

91. Пакистан подчеркнул усилия Туркменистана по внесению поправок в законодательство и принятию новых законов с целью выполнения своих обязательств в соответствии с КПП, КЛДЖ, Конвенцией о правах ребенка (КПР) и КПИ. Он дал высокую оценку Кодексу социальной защиты. Он вынес несколько рекомендаций.

92. Парагвай приветствовал законодательные изменения, касающиеся обеспечения надлежащей судебной процедуры, эффективного применения habeas corpus и реформирования уголовного процесса. Парагвай призвал Туркменистан продолжать предоставлять обширные гарантии реализации прав человека и особенно обеспечивать выполнение рекомендаций КПП, КЛДЖ и МОТ. Парагвай вынес одну рекомендацию.

93. Представитель Польши спросил, какие меры были приняты для выполнения рекомендаций КПП 2011 года, касающихся улучшения условий содержания заключенных. Была подчеркнута обязанность правительства Туркменистана обеспечивать право частных лиц на свободное выражение мнений. Польша вынесла несколько рекомендаций.

94. Катар отметил институциональные и законодательные реформы Туркменистана, направленные на поощрение и защиту прав человека. Он также отметил прогресс, достигнутый в деле выполнения рекомендаций Совета по правам человека и сотрудничества с договорными органами. Он приветствовал инициативу в области поощрения прав детей и инвалидов. Катар вынес одну рекомендацию.

95. Республика Молдова одобрила развитие Туркменистаном своего потенциала в сфере поощрения и защиты прав человека и расширения его взаимодействия с договорными органами Организации Объединенных Наций, в том числе посредством реализации различных проектов. Она признала шаги, пред-

принятые в целях обеспечения гендерного равенства. Она вынесла несколько рекомендаций.

96. Будучи светским государством, Туркменистан стремится к достижению взаимопонимания и толерантности между различными религиозными группами. В стране функционируют 128 религиозных организаций. Правительство анализирует рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений, в целях дальнейшего усовершенствования внутреннего законодательства.

97. Делегация сообщила, что в стране действуют 240 НПО и в течение отчетного периода не было отказано ни в одной просьбе о регистрации. Общественные ассоциации беспрепятственно осуществляют свою деятельность.

98. Делегация заявила, что страна добилась незаурядных успехов в области социально-экономического развития, особенно в сфере инвестиций и жилья в сельских районах. Правительство планирует модернизировать 15 различных областей инфраструктуры, включая здравоохранение и образование. Была принята и реализована специальная программа доступа к питьевой воде, особенно в отдаленных районах с ограниченными водными ресурсами.

99. В ответ на вопросы о равных правах для женщин делегация заявила, что в экономической сфере женщины составляют более 40% трудящихся, а в некоторых секторах, таких как здравоохранение, культура, наука и образование, – более 60% трудящихся. Хотя делегация не считает, что равенство женщин является одной из острых проблем страны, она тем не менее отметила, что правительство постоянно пытается вовлечь женщин в общественную работу. Например, некоторые заместители глав местных властей – женщины, отвечающие за вопросы образования и культуры, так как они нередко связаны с проблемами женщин.

100. Делегация заявила, что правительство продолжает концентрировать усилия на предоставлении доступных социальных льгот и создании новых рабочих мест. Даже в условиях финансового кризиса правительство обеспечивает бесперебойную работу всех производственных предприятий.

101. Делегация отметила, что никаких сведений о случаях судебного преследования и нападения на частных лиц, представивших информацию, в том числе критического характера, не поступало с 2010 года. Туркменистан установил тесное сотрудничество с УВКПЧ, с тем чтобы своевременно отвечать на индивидуальные жалобы и сообщения в данной связи. Он также работает с другими организациями, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), над тем, чтобы оперативно отвечать на все вопросы, содержащиеся в индивидуальных жалобах, в сроки, составляющие от трех до пяти месяцев. Кроме того, было расширено двустороннее сотрудничество со странами Европы и Северной Америки.

102. В ответ на вопрос о деле г-на Аннаниязова делегация отметила, что г-н Аннаниязов отбывает наказание за незаконное пересечение государственной границы с поддельным паспортом. Находясь в тюремном заключении, он получил возможность видеться с родными и доступ к необходимому медицинскому обслуживанию. Делегация отметила, что условия его содержания остаются удовлетворительными.

103. В ответ на вопросы о нападении на первого Президента Туркменистана делегация сообщила, что ряд граждан, связанных с нападением и оказывавших помощь главным нападавшим, попали под амнистию и были помилованы. Ряд

лиц, непосредственно участвовавших в нападении, в настоящий момент отбывают наказание.

104. Делегация сообщила, что НПО регулярно участвовали в заседаниях Межведомственной комиссии по обеспечению выполнения международных обязательств Туркменистана. Несколько НПО приняли участие в процессе представления Туркменистаном доклада КЛДЖ. Туркменистан пытается постепенно обеспечивать участие НПО в различных общественных процессах, и десятки НПО задействованы в национальных консультациях по разработке повестки дня страны в области развития.

105. В связи с вопросами о свободе передвижения делегация сообщила Рабочей группе, что начиная с 2010 года не было зарегистрировано ни одного случая наложения ограничений на граждан, желающих покинуть страну. Однако правительству пришлось запретить выезд из страны ряду граждан, которые в прошлом были депортированы из других стран. Новое законодательство о миграции включает в себя соответствующие положения МПГПП.

106. Туркменистан ратифицировал восемь основных конвенций МОТ, включая Конвенцию № 138 о минимальном возрасте приема на работу 1973 года и Конвенцию № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года, а законодательство, касающееся труда молодежи, было приведено в соответствие с международными стандартами. Все трудовые гарантии для лиц моложе 18 лет четко закреплены в Трудовом кодексе 2009 года.

107. Делегация указала, что в пересмотренной Конституции всем гражданам гарантируются равные права и свободы без дискриминации по какому-либо признаку, всем гражданам гарантируется использование их родного языка, а также оговаривается тот факт, что признание туркменского языка в качестве государственного не ограничивает конституционные права граждан на использование языка их этнических групп. Существуют юридические, судебные и практические меры для обеспечения эффективных гарантий запрещения и предупреждения любых дискриминационных или уголовных деяний на этнической почве. Правительство также предоставляет правовые гарантии для обеспечения участия всех своих граждан в культурной жизни.

108. Касаясь вопроса о гендерном равенстве, делегация заявила, что правительство планирует организовать ряд мероприятий с участием международных экспертов и представителей членов КЛДЖ в целях выполнения рекомендаций Комитета. В этой связи правительство тесно сотрудничает с международными организациями, включая ЮНФПА, и работает над проектом плана действий в области прав женщин.

109. Делегация сообщила, что рекомендации Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) относительно вопросов, связанных с выборами, уже рассмотрены парламентом и будут приняты во внимание и по возможности и необходимости включены в новый Избирательный кодекс, разрабатываемый парламентом. Кроме того, согласно Закону "О политических партиях", принятому в 2012 году, целью политической партии является формирование общественного мнения и повышение политической информированности и просвещенности граждан, доведение мнения граждан по различным вопросам общественной жизни до органов местного самоуправления и участие в выборах путем выдвижения своих кандидатов. Политические партии принимают участие в работе органов центрального и местного правительства через своих избранных членов.

110. В ответ на вопрос об участии международных наблюдателей в предстоящих выборах делегация сообщила, что для наблюдения за процессом выборов международные наблюдатели должны быть аккредитованы Центральной избирательной комиссией в соответствии с процедурами, закрепленными в законодательстве, и на основании официального приглашения. Делегация полагает, что международные наблюдатели будут приглашены на предстоящие выборы.

111. В заключение делегация поблагодарила всех за интересные и полезные вопросы и заявила, что дополнительные ответы будут представлены до принятия итогового документа обзора в сентябре 2013 года.

## **II. Выводы и/или рекомендации\*\***

112. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисляемые ниже, получили поддержку Туркменистана:

**112.1** рассмотреть возможность ратификации Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (Государство Палестина);

**112.2** сосредоточиться на выполнении положений международных документов по правам человека, ратифицированных Туркменистаном (Афганистан);

**112.3** продолжать работу по приведению национального законодательства в соответствие с международными обязательствами Туркменистана (Российская Федерация);

**112.4** продолжать правовые и законодательные реформы и разрабатывать способы их осуществления и мониторинга (Саудовская Аравия);

**112.5** продолжать текущий обзор национального законодательства в целях обеспечения его соответствия международным обязательствам в области прав человека (Афганистан);

**112.6** продолжать обзор национального законодательства в целях обеспечения его соответствия международным обязательствам государства в области прав человека (Бутан);

**112.7** продолжать приводить свое законодательство и политику в большее соответствие с обязательствами в области права человека (Египет);

**112.8** продолжать усилия по решению проблем правовой и институциональной базы (Сенегал);

**112.9** и впредь обеспечивать, чтобы законодательство, находящееся на рассмотрении на предмет принятия, соответствовало нормам международного права и международным обязательствам Туркменистана (Нигерия);

**112.10** продолжать обзор национального законодательства в целях обеспечения его соответствия международным обязательствам государства в области прав человека (Пакистан);

---

\*\* Настоящие выводы и рекомендации не редактировались.

- 112.11 продолжать приведение национального законодательства в соответствие с Конвенцией о правах инвалидов (КПИ) (Куба);
- 112.12 продолжать реализацию успешных программ выполнения положений КПИ (Венесуэла (Боливарианская Республика));
- 112.13 продолжать реализацию упомянутой национальной политики и программ в целях дальнейшего улучшения благосостояния народа (Малайзия);
- 112.14 предоставлять достаточные финансовые и кадровые ресурсы информационным центрам, созданным для поощрения и повышения осведомленности о вопросах прав человека (Малайзия);
- 112.15 развивать и поощрять просвещение по вопросам прав человека, а также распространение знаний о международных стандартах в области прав человека среди населения (Российская Федерация);
- 112.16 продолжать поощрять просвещение и подготовку по вопросам прав человека на национальном уровне (Сенегал);
- 112.17 продолжать укрепление культуры прав человека и создание потенциала в данной сфере (Корейская Народно-Демократическая Республика);
- 112.18 продолжать реализацию программы просвещения по вопросам прав человека и повышения информированности общественности (Мьянма);
- 112.19 продолжать проведение информационно-просветительской деятельности в целях повышения осведомленности населения о правах человека (Афганистан);
- 112.20 продолжать подготовку и повышать уровень образования и осведомленности сотрудников судебных и правоохранительных органов в области прав человека (Болгария);
- 112.21 продолжать подготовку и просвещение сотрудников судебных органов в области прав человека (Куба);
- 112.22 продолжать усилия по подготовке сотрудников судебных и правоохранительных органов в области прав человека, а также деятельность по повышению информированности населения по этому вопросу (Марокко);
- 112.23 в рамках конструктивного диалога осуществлять взаимодействие с органами Организации Объединенных Наций, наблюдающими за соблюдением прав человека (Иран (Исламская Республика));
- 112.24 продолжать развивать международную, региональную и двустороннюю деятельность в области прав человека (Турция);
- 112.25 укреплять сотрудничество с правозащитными механизмами и продолжать усилия, направленные на борьбу с дискриминацией в отношении этнических меньшинств (Аргентина);
- 112.26 эффективно осуществлять недавно ратифицированные международные конвенции, особенно в области прав ребенка (Казахстан);

- 112.27 продолжать принимать меры по защите прав женщин и детей, в частности создавать службы поддержки детей (Иран (Исламская Республика));
- 112.28 запретить все формы телесных наказаний детей в любых условиях, в том числе в учреждениях альтернативного ухода (Республика Молдова);
- 112.29 продолжать укреплять внутреннюю базу для борьбы с детским трудом посредством применения соответствующего законодательства (Сингапур);
- 112.30 расширять доступ детей, особенно девочек, и женщин к просвещению по вопросам прав человека (Азербайджан);
- 112.31 уделять внимание защите прав женщин и детей, в том числе посредством принятия необходимых законодательных мер (Российская Федерация);
- 112.32 продолжать поощрять и защищать права женщин и детей посредством принятия необходимого внутреннего законодательства (Бутан);
- 112.33 поддерживать позитивную тенденцию в процессе совершенствования национальных законов и институтов, в частности в области защиты прав женщин и детей (Куба);
- 112.34 продолжать усилия по борьбе с торговлей женщинами и детьми в рамках выполнения положений национального законодательства и международных обязательств (Объединенные Арабские Эмираты);
- 112.35 продолжать усилия по достижению значительного прогресса в деле борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми (Индонезия);
- 112.36 активизировать усилия, направленные на предотвращение и искоренение торговли людьми, в том числе рассмотреть возможность разработки национального плана действий (Беларусь);
- 112.37 принять необходимые меры для обеспечения судебного преследования лиц, виновных в торговле людьми (Казахстан)<sup>1</sup>;
- 112.38 укрепить процесс реализации программ, направленных на реабилитацию жертв торговли людьми, включая предоставление им консультативной помощи, крова, юридической поддержки и других реабилитационных услуг (Кыргызстан);
- 112.39 прилагать больше усилий для поощрения гендерного равенства и прав инвалидов (Оман);
- 112.40 предпринимать конкретные шаги для обеспечения того, чтобы женщины Туркменистана знали о своих правах, как предусмотрено Факультативным протоколом к КЛДЖ (Норвегия);

---

<sup>1</sup> Рекомендация, сформулированная в ходе интерактивного диалога, гласила следующее: "Принять дополнительные меры для обеспечения преследования в судебном порядке лиц, виновных в торговле людьми (Казахстан)".

- 112.41 рассмотреть возможность привести законодательство в соответствие с международными стандартами в области борьбы с дискриминацией в отношении женщин (Государство Палестина);
- 112.42 ввести в законодательство принципы равенства во всех правах, как рекомендовано КЛДЖ (Тунис);
- 112.43 прилагать более активные усилия по содействию гендерному равенству, с тем чтобы гарантировать равные права мужчин и женщин (Казахстан);
- 112.44 продолжать поощрение и защиту прав женщин посредством принятия эффективного законодательства и внедрения соответствующих институциональных механизмов (Болгария);
- 112.45 принимать необходимые меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Таджикистан);
- 112.46 в рамках образовательной системы осуществлять всеобъемлющую стратегию, направленную на изменение или ликвидацию патриархальных взглядов и стереотипов, которые способствуют дискриминации в отношении женщин, в соответствии с положениями КЛДЖ; поощрять кампании в средствах массовой информации, направленные на укрепление понимания равенства между мужчинами и женщинами, а также расширять программы общественного просвещения, особенно в сельских и отдаленных районах (Уругвай);
- 112.47 принимать меры по борьбе с дискриминацией и стереотипами, касающимися роли и обязанностей женщин в обществе (Мексика);
- 112.48 разработать всеобъемлющую стратегию ликвидации патриархальных взглядов и укоренившихся стереотипов, касающихся роли женщин и мужчин (Республика Молдова);
- 112.49 принять временные специальные меры во всех областях, где наблюдается недостаточная представленность женщин, особенно на рынке труда и в сфере высшего образования (Республика Молдова)<sup>2</sup>;
- 112.50 укреплять политику по решению проблемы дискриминации в отношении женщин (Намибия);
- 112.51 продолжать укреплять усилия по расширению прав и возможностей женщин (Бангладеш);
- 112.52 продолжать усилия, направленные на расширение участия женщин в политической и общественной жизни (Алжир);
- 112.53 продолжать усилия, направленные на дальнейшее осуществление существующих программ и политики в области гендерного равенства, в частности касающихся расширения прав и возможностей женщин и содействия интеграции в общество, в том числе в отношении этнических меньшинств (Камбоджа);

---

<sup>2</sup> Рекомендация, сформулированная в ходе интерактивного диалога, гласила следующее: "Принять временные специальные меры во всех областях, где наблюдается недостаточная представленность женщин или где они находятся в неблагоприятном положении, особенно на рынке труда и в сфере высшего образования (Республика Молдова)".

- 112.54 продолжать принимать меры по обеспечению соблюдения прав этнических меньшинств, проживающих в стране (Российская Федерация);
- 112.55 укреплять законодательные меры и государственную политику, направленные на сохранение языка, культуры и религии меньшинств (Уругвай);
- 112.56 расширять доступ этнических и национальных меньшинств к образованию, здравоохранению и занятости (Армения);
- 112.57 улучшать условия содержания в тюрьмах, особенно женских (Испания);
- 112.58 продолжать усилия по разработке политики в соответствии с программой развития Общей системы ювенальной юстиции 2012 года (Иран (Исламская Республика));
- 112.59 принимать эффективные меры по обеспечению полной реализации прав на свободу выражения мнений, в том числе в Интернете, собраний и союзов (Чешская Республика);
- 112.60 обеспечивать, чтобы каждый мог мирно осуществлять право на свободу выражения мнений в соответствии с МПГПП (Словения);
- 112.61 обеспечивать и защищать право всех людей на свободу мнений и их свободное выражение (Чили);
- 112.62 обеспечить право на свободное выражение мнений и доступ к информации посредством прекращения практики вмешательства в доступ к сети Интернет, а также практики цензурирования онлайн-вых и печатных средств массовой информации (Германия);
- 112.63 оперативно применять закон о свободе печати, введенный в действие в январе 2013 года (Швейцария);
- 112.64 активизировать усилия по поощрению плюрализма средств массовой информации и содействию ему, а также обеспечить средствам массовой информации возможность функционирования без вмешательства со стороны правительства (Норвегия);
- 112.65 продолжать плодотворную работу по поощрению использования интернет-услуг (Азербайджан);
- 112.66 продолжать весьма похвальную политику в области защиты экономических, социальных и культурных прав в целях дальнейшего повышения уровня жизни народа, особенно наиболее уязвимых групп населения (Венесуэла (Боливарианская Республика));
- 112.67 продолжать поощрять социально-экономическое развитие в целях ликвидации нищеты и дальнейшего повышения уровня жизни населения (Китай);
- 112.68 продолжать усилия по достижению Целей развития тысячелетия (Узбекистан);
- 112.69 продолжать поощрение образования и здравоохранения и укрепление системы социальной защиты в стране (Китай);

- 112.70 продолжать принимать меры по расширению доступа населения к качественным услугам в области здравоохранения и образования (Узбекистан);
- 112.71 продолжать реализацию программы по улучшению социальных и жилищных условий в сельских районах (Мьянма);
- 112.72 активизировать усилия, направленные на социально-экономическое развитие в интересах народа (Намибия);
- 112.73 продолжать работу над достижением целевых показателей и реализацией стратегий Национальной программы социально-экономического развития Туркменистана на 2011–2030 годы, а также других программ развития, перечисленных в пункте 13 его национального доклада (Нигерия);
- 112.74 активизировать усилия по разработке стратегий сокращения масштабов нищеты и принять законодательство по обеспечению доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии (Государство Палестина);
- 112.75 принять соответствующие законодательные и административные меры для обеспечения полной реализации права на доступ к питьевой воде и санитарии для всего населения с уделением особого внимания сельским районам (Испания);
- 112.76 продолжать усилия по обеспечению поощрения и защиты права на доступ к безопасной питьевой воде и средствам санитарии (Египет);
- 112.77 продолжать укрепление системы здравоохранения и выполнение национальной стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом (Беларусь);
- 112.78 продолжать укреплять усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом, особенно среди подростков и молодежи, в частности посредством повышения их информированности (Шри-Ланка);
- 112.79 укреплять юридические меры, связанные с Национальной стратегией борьбы с ВИЧ, утвержденной правительством в 2012 году (Иран (Исламская Республика));
- 112.80 продолжать совершенствование системы образования и обеспечивать равный доступ к качественному образованию для всех, особенно для женщин и девочек (Сингапур);
- 112.81 продолжать реформирование сектора образования с целью дальнейшего повышения качества образования (Шри-Ланка);
- 112.82 продолжать улучшать положение в сфере образования (Корейская Народно-Демократическая Республика);
- 112.83 продолжать совершенствование системы образования (Катар);
- 112.84 продолжать усилия в области физической взаимосвязи между технологиями и транспортом, которая позволит обеспечить более эффективное использование ресурсов страны и пойдет на пользу уязвимым группам населения (Парагвай);
- 112.85 обеспечивать соответствие международным стандартам в области произвольного задержания, в частности разрабатывать фор-

мы альтернативных приговоров, не связанных с лишением свободы, такие как общественно полезный труд, и отделять несовершеннолетних от взрослых задержанных в следственных изоляторах, что должно привести к созданию следственных изоляторов для несовершеннолетних и их реинтеграции в общество (Бельгия).

113. Следующие рекомендации будут рассмотрены Туркменистаном, который представит свои ответы в установленные сроки, но не позднее двадцать четвертой сессии Совета по правам человека в сентябре 2013 года:

113.1 рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП) (Мексика);

113.2 подписать и ратифицировать ФП-КПП и учредить независимый от властей национальный механизм по предупреждению пыток (Франция);

113.3 ратифицировать ФП-КПП и включить его в национальное законодательство (Швейцария);

113.4 ратифицировать ФП-КПП в целях создания национального независимого механизма для посещения следственных изоляторов (Коста-Рика);

113.5 присоединиться к/ратифицировать ФП-КПП (Эстония); присоединиться к ФП-КПП (Черногория);

113.6 ратифицировать еще два важных международных документа: Римский статут Международного уголовного суда (МУС) и ФП-КПП (Румыния);

113.7 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда (МУС), Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (МКНИ) и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Уругвай);

113.8 рассмотреть возможность ратификации Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Армения);

113.9 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Словакия); присоединиться к Римскому статуту МУС (Словения);

113.10 ратифицировать Римский статут и обеспечить его полномасштабное применение в национальном законодательстве (Швейцария);

113.11 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда и Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и ратифицировать их (Эстония);

113.12 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и привести законодательство в полное соответствие со всеми обязательствами, вытекающими из Римского статута, в том числе включить в него содержащиеся в Римском статуте определения преступлений и общие принципы, а также принять положения, позволяющие сотрудничать с Судом (Латвия);

- 113.13 принять все необходимые меры для того, чтобы в полной мере посвятить себя борьбе с безнаказанностью за международные преступления, в том числе присоединившись к Римскому статуту МУС и приведя свое национальное законодательство в полное соответствие со всеми обязательствами, вытекающими из Римского статута (Швеция);
- 113.14 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Таджикистан);
- 113.15 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Египет);
- 113.16 ратифицировать МКПТМ и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) и направить постоянное приглашение специальным процедурам Организации Объединенных Наций (Гватемала);
- 113.17 продолжать усилия по ратификации МКНИ, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ), Римского статута МУС, ФП-МПЭСКП и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП) (Аргентина);
- 113.18 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Испания);
- 113.19 подписать и ратифицировать новый Факультативный протокол к КПП, касающийся процедуры сообщений (Словакия);
- 113.20 продолжать усовершенствования в области образования и рассмотреть возможность ратификации Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования (Армения);
- 113.21 призывать к внесению поправок в Закон "О миграции", с тем чтобы он отражал обязательства, вытекающие из МПГПП, и поддерживать этот процесс (Соединенные Штаты Америки);
- 113.22 продолжать работу над созданием национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Российская Федерация);
- 113.23 продолжать усилия по созданию национального правозащитного учреждения (Алжир);
- 113.24 продолжать усилия по созданию независимого национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Индонезия);
- 113.25. продолжать усилия по созданию национального правозащитного учреждения в полном соответствии с Парижскими принципами (Пакистан);
- 113.26 ускорить процесс создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Тунис);

- 113.27 создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами (Афганистан);
- 113.28 создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами (Кыргызстан);
- 113.29 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Марокко);
- 113.30 рассмотреть возможность направления постоянного приглашения всем специальным процедурам Совета по правам человека (Уругвай);
- 113.31 рассмотреть возможность направления специальным докладчикам постоянного приглашения посетить Туркменистан (Государство Палестина);
- 113.32 направить специальным процедурам постоянное приглашение, в частности разрешающее осуществление посещений по запросу (Словакия);
- 113.33 принять текст постоянного приглашения для специальных процедур по правам человека (Бразилия);
- 113.34 направить постоянное приглашение специальным процедурам Совета по правам человека (Коста-Рика);
- 113.35 направить постоянное приглашение специальным процедурам (Ирак);
- 113.36 направить постоянное приглашение всем тематическим специальным процедурам (Черногория);
- 113.37 положительно отреагировать на просьбы специальных докладчиков о посещениях, ответы на которые пока отсутствуют (Франция);
- 113.38 ответить на просьбы мандатариев специальных процедур, как можно скорее согласовав с УВКПЧ план их посещений (Швейцария);
- 113.39 составить график посещений страны специальными докладчиками, направившими соответствующие запросы (Венгрия);
- 113.40 как можно скорее удовлетворить просьбы специальных докладчиков о посещениях (Испания);
- 113.41 разрешить посещение страны всеми десятью специальными процедурами Организации Объединенных Наций, направившими соответствующие запросы (Ирландия);
- 113.42 разрешить специальным процедурам Организации Объединенных Наций, особенно Рабочей группе по произвольным задержаниям и Специальному докладчику по вопросу о пытках, посетить страну (Италия);
- 113.43 удовлетворить просьбы о посещении страны Рабочей группой по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания (Мексика);

- 113.44 продолжать сотрудничать со специальными процедурами Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, использовать возможности проведения посещений страны в целях улучшения положения в области прав человека (Кыргызстан);
- 113.45 активизировать сотрудничество со специальными процедурами Совета по правам человека, положительно ответив на просьбы о посещениях, и со временем рассмотреть возможность направления постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека (Латвия);
- 113.46 продолжать сотрудничество со специальными процедурами Совета по правам человека Организации Объединенных Наций (Таджикистан);
- 113.47 улучшать сотрудничество со специальными докладчиками Организации Объединенных Наций (Азербайджан);
- 113.48 пригласить экспертов МОТ для решения существующих проблем выполнения законов о защите детей от вредного воздействия всех форм детского труда (Венгрия);
- 113.49 работать над принятием новых законов, направленных на поощрение гендерного равенства, обеспечение участия женщин в государственных делах и наказание насилия в семье (Никарагуа);
- 113.50 принимать меры для дальнейшего поощрения и защиты прав женщин, в том числе посредством введения в действие законов против насилия в семье (Австралия);
- 113.51 рассмотреть возможность решения проблемы насилия в отношении женщин путем принятия юридических мер (Бангладеш);
- 113.52 найти способы преодолеть культуру молчания и беззакония, окружающую насилие над женщинами в семье, в том числе супружеское изнасилование, предоставить жертвам всю необходимую защиту и поддержку, ввести в действие соответствующие законы против виновных и подготовить конкретное законодательство, касающееся этой проблемы (Нидерланды);
- 113.53 включить в Уголовный кодекс особые положения о насилии в семье, а также конкретные санкции против виновных в подобном насилии (Норвегия);
- 113.54 принять конкретное законодательство о насилии в семье, которое, в частности, обеспечивает, что i) подобное насилие представляет собой уголовное преступление; ii) жертвы имеют доступ к средствам правовой защиты; и iii) виновные привлекаются к ответственности (Бразилия);
- 113.55 продолжать усилия по противодействию религиозным преступлениям и преступлениям на почве ненависти и предложить высокопоставленным государственным должностным лицам занять четкую позицию против подобных преступлений (Тунис);
- 113.56 обеспечивать, чтобы религиозные меньшинства, в том числе протестанты, не подвергались дискриминации на основании своего вероисповедания (Намибия);

- 113.57 решить проблему дискриминации в отношении этнических и религиозных меньшинств, в том числе снять ограничения на их присутствие в правительстве и участие в жизни общества (Австралия);
- 113.58 ликвидировать пытки, присоединиться к ФП-КПП и создать национальный превентивный механизм в соответствии с данными принципами (Чешская Республика);
- 113.59 прекратить произвольные задержания, преследования и другие акты запугивания, направленные против журналистов, сотрудников средств массовой информации и правозащитников (Германия);
- 113.60 упразднить содержание под стражей без права переписки и общения, расследовать случаи смерти в заключении и преследовать виновных в судебном порядке, разрешить частое посещение всех мест заключения признанными международными гуманитарными организациями и создать независимую систему наблюдения за исправительными учреждениями (Канада);
- 113.61 создать национальную систему, которая будет регулярно осуществлять независимый контроль и инспекцию всех мест заключения (Польша);
- 113.62 разрешить посещение всех мест заключения международными гуманитарными организациями (Польша);
- 113.63 развивать сотрудничество с МККК, разрешив ему доступ во все места, где люди лишены или могут быть лишены свободы (Франция);
- 113.64 разрешить – в гибком общем порядке – посещение следственных изоляторов независимыми организациями и национальными и международными НПО (Испания);
- 113.65 предоставить независимым национальным и международным мониторинговым организациям полный доступ ко всем исправительным учреждениям (Швеция);
- 113.66 предоставить полный доступ ко всем пенитенциарным учреждениям в стране представителям МККК и других международных механизмов, таких как Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Рабочая группа по произвольным задержаниям, в соответствии с их запросами (Нидерланды);
- 113.67 прекратить притеснение и запугивание журналистов, правозащитников и активистов гражданского общества (Чешская Республика);
- 113.68 обеспечить защиту журналистов, сотрудников средств массовой информации, активистов гражданского общества и правозащитников от нападения и преследовать виновных в подобных нападениях в судебном порядке (Эстония);
- 113.69 проводить расследования в отношении должностных лиц, подозреваемых в пытках или других нарушениях прав человека, в случае необходимости преследовать их в судебном порядке и наказывать тех, кто признан виновным (Соединенные Штаты Америки);

- 113.70 проводить независимые расследования заявлений о пытках, а также других нарушениях прав правозащитников и независимых журналистов, включая покушения на их жизнь и свободу передвижения, и принимать необходимые меры защиты (Испания);
- 113.71 немедленно освободить и реабилитировать всех заключенных, которым не предъявлены обоснованные уголовные обвинения (Словакия);
- 113.72 полностью реализовывать права заключенных, отбывающих длительный срок наказания, на общение со своими адвокатами и родственниками и на доступ к услугам здравоохранения (Германия);
- 113.73 рассмотреть возможность упразднения правил, позволяющих квалифицировать религиозную деятельность в качестве преступления только на основании отсутствия юридической регистрации, требуемой для религиозной группы (Италия);
- 113.74 призывать к реформированию законодательства, ограничивающего право на свободу вероисповедания и право на свободное выражение мнений, и поддерживать подобные реформы, в частности защищать права лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, и обеспечивать, чтобы граждане не несли наказания за выражение собственного мнения (Соединенные Штаты Америки);
- 113.75 содействовать участию групп гражданского общества, в частности путем реформирования системы регистрации действующих в стране НПО, с тем чтобы разрешить создание организаций негражданами, снять требование минимального числа членов, необходимого для регистрации, снизить регистрационные сборы и упразднить обязательство информировать власти о деятельности НПО (Канада);
- 113.76 положить конец налагаемым на туркменские или международные ассоциации и НПО, особенно работающие в области прав человека, ограничениям, таким как строгий контроль за их деятельностью и финансированием (Франция);
- 113.77 принять законодательную и нормативную базу, способствующую созданию и регистрации НПО и ассоциаций и гарантирующую им свободу действий (Франция);
- 113.78 поощрять атмосферу открытости, при которой люди могут выражать различные взгляды, не опасаясь притеснений или преследований (Польша);
- 113.79 поощрять и пропагандировать создание в стране местных гражданских обществ, работа которых осуществляется усилиями их членов (Эфиопия);
- 113.80 разрешить национальным и международным НПО осуществлять свою деятельность в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах (Чили);
- 113.81 реформировать Закон "Об общественных объединениях", с тем чтобы привести его в соответствие с обязательствами, вытекающими из МПГПП, в том числе посредством упрощения юридических и процедурных требований к регистрации организаций гражданского

общества и сведения к минимуму их обязанностей по представлению отчетов властям (Ирландия);

113.82 обеспечить справедливый, оперативный и недискриминационный характер процедуры юридической регистрации НПО и религиозных групп (Италия);

113.83 реформировать соответствующее законодательство, с тем чтобы обеспечить полную реализацию права на свободное выражение мнений, права на свободу собраний и права на свободу ассоциаций (Словакия);

113.84 поддерживать полную свободу выражения мнений через Интернет и другие средства массовой информации, в том числе посредством разрешения доступа к социальным сетям и другим заблокированным сайтам, а также посредством обеспечения того, чтобы национальные и иностранные журналисты могли работать, не опасаясь притеснений (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

113.85 обеспечивать, чтобы каждый гражданин, включая правозащитников, лидеров оппозиционных партий, верующих, активистов гражданского общества и журналистов, мог мирно реализовывать свое право на свободное выражение мнений в соответствии с обязательствами Туркменистана, вытекающими из МПГПП (Швеция);

113.86 обеспечивать, чтобы все, включая правозащитников, активистов гражданского общества и журналистов, могли заниматься своей законной деятельностью и даже реализовывать свои права на свободу выражения мнений и свободу собраний в соответствии с обязательствами, вытекающими из Международного пакта о гражданских и политических правах (Швейцария);

113.87 принять необходимые меры, с тем чтобы гарантировать свободу выражения мнений, свободу собраний и свободу ассоциаций, в том числе посредством разрешения независимым средствам массовой информации, политическим партиям и гражданскому обществу свободно функционировать и прекращения репрессий и других видов жестокого обращения в отношении правозащитников и политических активистов (Австралия);

113.88 принимать меры по обеспечению реализации своего права на свободное выражение мнений и права на свободу мирных собраний правозащитниками, независимыми журналистами и активистами гражданского общества и эффективно бороться с их запугиванием и притеснением (Франция);

113.89 обеспечивать, чтобы лидеры всех политических партий, верующие, активисты гражданского общества и журналисты могли мирно реализовывать свое право на свободное выражение мнений в соответствии с МПГПП, участником которого является Туркменистан (Венгрия);

113.90 создать реальную возможность для проведения в текущем году многопартийных парламентских выборов, соответствующих международным стандартам и признанных независимыми наблюдателями полностью свободными и справедливыми (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

114. Приведенные ниже рекомендации не получили поддержку Туркменистана:

114.1 отменить уголовную ответственность за сексуальные отношения между взрослыми лицами одного пола по взаимному согласию, как рекомендовано Комитетом по правам человека (Словения);

114.2 информировать родственников и общественность о местонахождении всех находящихся под арестом лиц, о судьбе которых в настоящий момент ничего не известно (Германия);

114.3 освободить всех узников совести (Словения); освободить всех узников совести (Норвегия);

114.4 освободить всех политических заключенных, включая Гулгельды Аннаниязова, и представить сведения о тех заключенных, о судьбе которых в настоящий момент ничего не известно (Канада);

114.5 принять меры по освобождению всех политических заключенных и способствовать удовлетворению просьб о посещениях со стороны Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках и Рабочей группы по произвольным задержаниям (Австралия);

114.6 немедленно освободить всех правозащитников и политических заключенных (Чешская Республика);

114.7 пересмотреть закон о религиозных организациях в целях отмены положений, запрещающих незарегистрированную религиозную деятельность, и неоправданных ограничений (Бельгия);

114.8 удалить из Закона "О религиозных организациях" запрет на незарегистрированную религиозную деятельность и ненадлежащие ограничения на религиозные материалы, образование и одеяние (Канада).

115. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

*[Только на английском языке]*

### Composition of the delegation

The delegation of Turkmenistan was headed by Mr. Vepa Hajiyeu, Deputy Minister of Foreign Affairs, and composed of the following members:

- Mrs. Yazdursun Gurbannazarova, Head of the National Institute of Democracy and Human Rights under the President of Turkmenistan;
- Mr. Begmyrat Muhammedov, Deputy Minister of Justice of Turkmenistan;
- Mr. Geldimammet Geldimyradov, Deputy Minister of Education of Turkmenistan;
- Mr. Muhammetgeldy Atayev, Head of the Institute of Strategic Planning and Economic Development of the Ministry of Economy and Development of Turkmenistan;
- Mrs. Selbi Sysoyeva, Head of the Department of Labour Relations and Protection of the Ministry of Labour and Social Protection of Turkmenistan;
- Mrs. Agagul Berdiyeva, Head of the Department of Law and International Relations of the Ministry of Internal Affairs of Turkmenistan;
- Mr. Hasan Akyyev, Senior Adviser of the Department of Human Resources and Professional Development of the Supreme Court of Turkmenistan;
- Mr. Bayram Bayramov, Head of Department of International Relations of the Office of General Prosecutor of Turkmenistan;
- H. E. Mr. Esen Aydogdyev, Permanent Representative of Turkmenistan to the United Nations Office and other international organizations in Geneva.